

## Песенка студента Из Вагантов

Во французской стороне, на чужой  
планете  
Предстоит учиться мне в университете.  
До чего тоскую я — не сказать словами.  
Плачьте, милые друзья, горькими  
слезами.  
На прощание пожмём мы друг другу  
руки  
И покинет отчий дом мученик науки.

### Припев:

Вот стою, держу весло, через миг  
отчалью.  
Сердце бедное свело скорбью и  
печалью.  
Тихо плещется вода — голубая лента.  
Вспоминайте иногда вашего студента.

Много зим и много лет прожили мы  
вместе,  
Сохранив святой обет верности и чести.  
Ну, так будьте же, всегда живы и  
здоровы!  
Верю, день придёт, когда свидимся мы  
снова.  
Всех вас вместе соберу, если на чужбине  
Я, случайно, не помру от своей латыни.

Если не сведут с ума римляне и греки,  
Сочинившие тома для библиотеки.  
Если те профессора, что студентов учат,  
Горемыку школяра насмерть не замучат.  
Если насмерть не уплююсь на хмельной  
пирушке,  
Обязательно вернусь к вам, друзья,  
подружки!

### Припев

муз. Давид Тухманов, сл. Лев Гинзбург

Vo frantsuzskoy storone, na chuzhoy planete  
Predstoit uchit'sya mne v universitete.  
Do chego toskuyu ya -ne skazat' slovami.  
Plachte milye druz'ya gor'kimi slezami.  
Na proshchanie pozhmem my drug-drugu  
ruki  
I pokinet otchiy dom muchenik nauki.

Vot stoyu, derzhu veslo, cherez mig otchalyu.  
Serditse bednoe svelo skorb'yu i pechal'yu.  
Tiho pleshchetsya voda, golubaya lenta.  
Vspominayte inogda vashego studenta

Mnogo zim i mnogo let prozhili my vmeste,  
Sokhraniv svyatoy obet vernosti i chesti.  
Nu, tak bud'te zhe, vseгда zhivy i zdorovy!  
Veryu, den' pridet, kogdan svidimsya my  
snova.  
Vsekh vas vmeste soberu, esli na chuzhbine  
Ya , sluchayno, ne pomru ot svoey latyni.

Esli ne svedut s uma rimlyane i greki,  
Sochinivshie toma dlya biblioteki.  
Esli te professora, chto studentov uchat,  
Goremyku shkolyara nasmert' ne  
zamuchat,  
Esli nasmert' ne up'yus' na khmel'noy  
pirushke  
Obyazatel'no vernus' k vam, druz'ya,  
podruzhki!

# From Goliards

In France,  
On a foreign planet  
I am going to study  
At a university.  
I am so sad,  
It's beyond description.  
So cry, my dear friends,  
Bitter tears.  
At parting  
We will shake each other's hands,  
And the martyr of science  
Will leave the paternal house.

Here I'm standing, holding an oar,  
In a moment I will cast off.  
My poor heart has been cramped  
By sorrow and grief.  
The water is gently lapping,  
A blue ribbon,  
Remember sometimes  
Your student.

Many winters and many summers  
We have lived together,  
Having kept a sacred vow  
Of loyalty and honor.  
So always be  
Safe and sound.  
I believe the day will come  
And we'll see each other again.  
I will reunite you all,  
If in the foreign land  
I don't die accidentally  
Of my Latin.  
If Romans and Greeks  
Who have written books  
For a library  
Don't drive me crazy.  
If those professors  
Who teach students  
Don't torture to death  
The poor student.  
If I don't drink to death

At a drunken party,  
I will certainly come back  
To you, my friends.

Here I'm standing, holding an oar,  
In a moment I will cast off.  
My poor heart has been cramped  
By sorrow and grief.  
The water is gently lapping,  
A blue ribbon,  
Remember sometimes  
Your student.

<https://lyricstranslate.com>

<https://www.youtube.com/watch?v=fAHWvUANVCg>